



**Дополнительные выборы, май
2023 года**

**Брошюра избирателей округа
Deschutes на русском языке**

OREGON SOS

Уважаемый избиратель округа Deschutes!

Это ваша брошюра избирателей для специальных окружных выборов 16 мая 2023 года, предоставленная канцелярией секретаря округа Deschutes (Deschutes County Clerk's office). В ней приводится информация о кандидатах и законопроектах местных органов власти в пределах территории округа Deschutes.

Эта брошюра содержит законопроекты и пояснительные заявления, призванные предоставить беспристрастную информацию. В ней также содержатся оплаченные доводы в пользу или против определенных законопроектов. Кандидаты также могут заплатить за размещение заявления в брошюре.

Избирательные бюллетени будут отправлены по почте в среду, 26 апреля 2023 года, каждому зарегистрированному избирателю. Вот что необходимо знать

- ◆ **Отправьте** избирательный бюллетень с проставленными отметками в оплаченном конверте для возврата избирательных бюллетеней или **опустите его** в официальный ящик для сбора бюллетеней в официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней до **20:00 вторника, 16 мая 2023 года**. Не забудьте подписать конверт с избирательным бюллетенем.
- ◆ Пункты для сбора избирательных бюллетеней открываются в пятницу, 28 апреля. Для получения более подробной информации см. страницу «Пункт для сбора избирательных бюллетеней» (Ballot Drop Site) в этой брошюре.
- ◆ Имена кандидатов в избирательном бюллетене будут указаны в случайном алфавитном порядке. В соответствии с ORS 254.155 случайная сортировка букв проводится до каждых выборов.
- ◆ Не все кандидаты или законопроекты, указанные в этой брошюре избирателей, будут включены в ваш избирательный бюллетень. В вашем официальном избирательном бюллетене будут содержаться только те вопросы, по которым вы имеете право голосовать (в зависимости от места вашего проживания).
- ◆ Не все кандидаты предоставляют информацию для брошюры избирателей, поэтому в вашем избирательном бюллетене могут быть кандидаты, которых нет в брошюре избирателей.
- ◆ Эта брошюра избирателей размещена в Интернете по адресу: www.deschutescounty.gov/elections. После 20:00 в ночь выборов предварительные результаты выборов будут опубликованы в Интернете по адресу: www.deschutescounty.gov/ElectionResults.
- ◆ Если избирательный бюллетень был доставлен вам домой для человека, который больше не должен получать избирательные бюллетени по вашему адресу, пожалуйста, напишите "RETURN" («ВОЗВРАТ») на конверте и

положите его обратно в свой почтовый ящик.

- ◆ Подпись каждого избирателя на конверте для возврата избирательных бюллетеней сверяется с подписью в записи регистрации избирателя. Для учета избирательного бюллетеня подписи должны совпадать. Если вы изменили подпись, пожалуйста, обновите вашу регистрацию избирателя.

Учитывается время проставления почтового штемпеля! Принимаются только те бюллетени, которые отправлены почтой, на которых проставлен почтовый штемпель Почтовой службы США (USPS) до 20:00 в день выборов и которые получены канцелярией секретаря до вторника, 23 мая.

Информация о голосовании

Регистрация для голосования

Для получения права голоса на дополнительных выборах 16 мая 2023 года почтовый штампель на заполненной регистрационной карточке избирателя должен быть проставлен не позднее вторника, 25 апреля 2023 года.

Майские специальные окружные выборы:

Все избиратели на специальных окружных выборах 16 мая 2023 года получат одинаковые избирательные бюллетени, независимо от того, в какой политической партии они состоят.

Чтобы зарегистрироваться для голосования в штате Oregon, необходимо:

1. проживать в штате Oregon;
2. быть гражданином/гражданкой США;
3. быть в возрасте не менее 18 лет на день выборов.

Необходимо обновить регистрацию, если:

1. у вас сменились место жительства или почтовый адрес;
2. у вас изменилось имя;
3. вы хотите сменить партию.

Важное примечание

Если вы переехали или сменили имя, но еще не обновили статус регистрации, у вас все равно есть право на участие в голосовании. Для получения дополнительной информации звоните в избирательный отдел округа Deschutes (Deschutes County Elections Office) по телефону (541) 388-6547.

Избиратели с инвалидностями.

Если вам нужна помощь в голосовании или подаче бюллетеня, позвоните в избирательный отдел округа Deschutes (Deschutes County Elections Office) по телефону (541) 388-6547. Мы предоставим двух сотрудников, которые помогут вам проголосовать. Также можно попросить друга, члена семьи или другое лицо, которому вы доверяете (но не связанное с вашим работодателем или профсоюзом), помочь вам.

Доступна аудиоверсия брошюры избирателей. Чтобы заказать ее, пожалуйста, обратитесь в отдел услуг для обеспечения независимой жизни (Independent Living Resources) по телефону: (503) 232-7411 или телефону для глухих и слабослышащих: (503) 232-8408.

Инструкции о порядке голосования

В пакет для голосования входят:

- распечатанный бюллетень;
- конверт для возврата избирательных бюллетеней с оплаченным почтовым сбором и обратным адресом, который необходимо подписать.

Ознакомьтесь с официальным избирательным бюллетенем и проставьте в нем отметки.

Ознакомьтесь с официальным избирательным бюллетенем и найдите овальное поле рядом с кандидатом или ответом в отношении законопроекта, которые хотите выбрать, в каждом пункте выборов. Чтобы проголосовать, необходимо полностью закрасить овальное поле (■) ручкой (черными или синими чернилами) рядом с выбранными вариантами. Не пользуйтесь фломастерами.

Проверьте избирательный бюллетень.

Убедитесь, что правильно отметили выбранный вариант по каждому пункту. В официальном избирательном бюллетене пункты для голосования могут быть напечатаны на обеих сторонах.

Подготовьте избирательный бюллетень к возврату.

Положите избирательный бюллетень в конверт для возврата избирательных бюллетеней с оплаченным почтовым сбором. Персонал избирательных органов обеспечит тайну вашего голоса. Прочитайте на конверте для возврата избирательных бюллетеней заявление избирателя и проставьте подпись в поле для подписи.

Подписание конверта для возврата избирательных бюллетеней.

Ваш бюллетень будет учтен, только если конверт для возврата избирательных бюллетеней будет подписан. Каждая подпись сверяется с подписью в записи регистрации избирателя. Для учета избирательного бюллетеня подписи должны совпадать.

Возврат избирательного бюллетеня.

- **По почте:** отправьте избирательный бюллетень в подписанном и запечатанном конверте для возврата избирательных бюллетеней. Почтовая марка не требуется. Отправьте избирательный бюллетень по почте не позднее вторника, 16 мая 2023 года.
- **В любом официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней (official drop site):** принесите подписанный и запечатанный конверт для возврата избирательных бюллетеней в официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней не позднее 20:00 в день выборов. Оплачивать почтовые сборы не требуется.

Не забудьте осмотреть обе стороны избирательного бюллетеня. В некоторых бюллетенях выборы/законопроекты могут быть размещены на обеих сторонах.

Контактная информация:

избирательный отдел округа Deschutes (Deschutes County Elections)

(541) 388-6547 [Deschutescounty.gov/elections](https://deschutescounty.gov/elections)

1 (866) ORE-VOTES (se habla Español)

www.oregonvotes.gov

Телефон для глухих и слабослышащих (телетайп): 1 (800) 735-2900

Как проголосовать?

1. Заполните избирательный бюллетень

- Чтобы проголосовать, полностью закрасьте ручкой (черными или синими чернилами) овальное поле рядом с выбранным вариантом. Не пользуйтесь фломастерами.
- Чтобы проголосовать за того, кто не указан в избирательном бюллетене, заполните овал рядом со строкой “write-in” («кандидат, дополнительно внесенный в избирательный бюллетень»), затем на предоставленной строке аккуратно напишите имя своего кандидата. Не пишите имя кандидата, уже указанного в избирательном бюллетене.
- Голосовать по всем пунктам бюллетеня необязательно. Те отметки, которые вы проставите, все равно будут учитываться.

2. Проверьте бюллетень на наличие ошибок

- Если вы проголосуете за большее количество вариантов, чем это разрешено, ваш голос в этом пункте **учитываться не будет**.
- Если вы допустили ошибку в избирательном бюллетене, ее можно исправить. Зачеркните имя кандидата или ответ по законопроекту полностью. После этого можно выбрать другой вариант.
- Обратитесь в избирательный отдел округа Deschutes (Deschutes County Elections Office) по телефону (541) 388-6547, чтобы запросить новый бюллетень, если:
 - допустили ошибку, которую нельзя исправить;
 - ваш избирательный бюллетень поврежден или испорчен;
 - ваш избирательный бюллетень утерян.

3. Положите избирательный бюллетень в конверт для возврата избирательных бюллетеней и подпишите конверт

- Вкладывайте в свой конверт для возврата избирательных бюллетеней только свой (а не чужой) бюллетень с проставленными отметками. *(При получении конверта с несколькими бюллетенями внутри все вложенные избирательные бюллетени будут отклонены и не будут учитываться.)*

- Конверт для возврата избирательных бюллетеней необходимо подписать, иначе **ваш голос учтен не будет.**
- Подпись каждого избирателя на конверте для возврата избирательных бюллетеней сверяется с подписью в записи регистрации избирателя.

Для учета избирательного бюллетеня подписи должны совпадать. Если вы изменили подпись, пожалуйста, обновите вашу регистрацию избирателя.

4. Возврат избирательного бюллетеня

- **По почте:** отправьте избирательный бюллетень в подписанном и запечатанном конверте для возврата избирательных бюллетеней. Оплачивать почтовые сборы не требуется. Отправьте избирательный бюллетень по почте не позднее вторника, 16 мая 2023 года. Принимаются только те бюллетени, которые отправлены почтой, на которых проставлен почтовый штампель Почтовой службы США (USPS) до 20:00 в день выборов и которые получены канцелярией секретаря (Clerk's office) до вторника, 23 мая 2023 года.
- **В любом официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней (official drop site):** принесите подписанный и запечатанный конверт для возврата избирательных бюллетеней в официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней не позднее 20:00 в день выборов. Оплачивать почтовые сборы не требуется.

Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней

Не откладывайте на потом, проголосуйте сегодня!

Опустите избирательный бюллетень в ящик в официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней **не позднее 20:00 вторника, 16 мая 2023 года**. Не забудьте подписать конверт с избирательным бюллетенем.

Часы работы пунктов подачи избирательных бюллетеней:

Дата открытия: Пятница, 28 апреля 2023 года

Дата закрытия: день выборов, вторник, 16 мая 2023 года, **20:00**

Места размещения пунктов подачи избирательных бюллетеней:

Bend

Центр услуг в округе Deschutes (Deschutes Services Center)

1300 NW Wall St, Bend

(Ящик для сбора избирательных бюллетеней с подъездом для автомобилей и для пешего доступа расположен на улице с западной стороны здания)

Дорожный департамент округа Deschutes (Deschutes County Road Department)

61150 SE 27th St, Bend

(Ящик расположен на южной стороне парковки)

Old Mill

459 SW Bluff Dr, Bend

(Ящик расположен на возвышении над районом Old Mill на парковке к югу от отеля Hilton Garden Inn)

Перехватывающая парковка Bradbury (Bradbury Park & Ride)

1000 SW Bradbury Way, Bend

(Ящик расположен напротив рекреационного центра Park & Rec Pavilion рядом с перекрестком улиц Simpson Avenue и Columbia Street)

Парк Пайн-Нерсери (Pine Nursery Park)

3750 NE Purcell Blvd, Bend

Открыт в обычные часы работы парка

(Ящик расположен на восточной стороне парковки)

Redmond (новые места)

Экспоцентр округа Deschutes (ярмарочный комплекс) (Deschutes County Expo Center (Fairgrounds))

3800 SW Airport Way, Redmond

(Ящик расположен на перекрестке с круговым движением в восточной части парковки)

Парковка напротив парка «Сентенниал» (Centennial Park)

(Временно перемещен из библиотеки г. Redmond (Redmond Library))

716 SW Evergreen, Redmond

(Ящик расположен на северной стороне парковки)

La Pine

Публичная библиотека г. La Pine (La Pine Public Library)

16425 1st St, La Pine

(1st St & Huntington Rd)

Sisters

Здание городского совета г. Sisters (Sisters City Hall)

520 E Cascade Ave, Sisters

(Расположен перед зданием городского совета (City Hall))

Sunriver

Публичная библиотека курорта Sunriver (Sunriver Public Library)

56855 Venture Ln, Sunriver

(Бизнес-парк курорта Sunriver (Sunriver Business Park))

-- ИЛИ --

Отправьте по почте избирательный бюллетень с проставленными отметками в оплаченном конверте для возврата избирательных бюллетеней не позднее **20:00 вторника, 16 мая 2023 года**. Не забудьте подписать конверт с избирательным бюллетенем. Принимаются только те бюллетени, которые отправлены почтой, на которых проставлен почтовый штампель Почтовой службы США (USPS) до 20:00 в день выборов и которые получены канцелярией секретаря до 23 мая.

Канцелярия окружного секретаря (County Clerk's Office), 1300 NW Wall St, Suite 202, Bend

С понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00 | В день выборов с 7:00 до 20:00

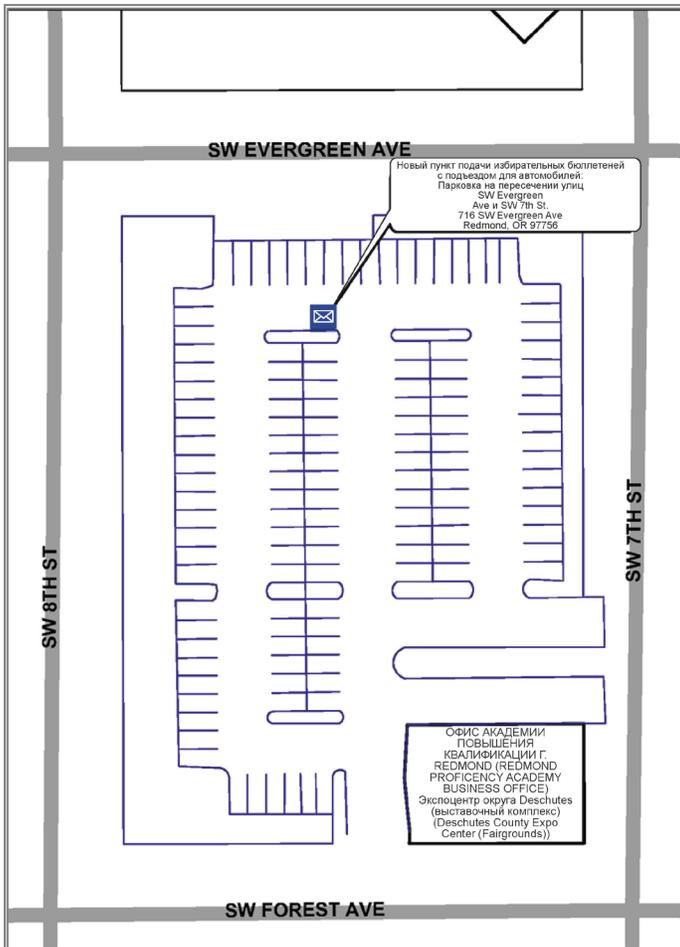
— Предоставляются кабинки для голосования —

Указания как добраться до новых пунктов для сбора избирательных бюллетеней

Ищите знаки и плакаты, которые помогут добраться до таких пунктов.

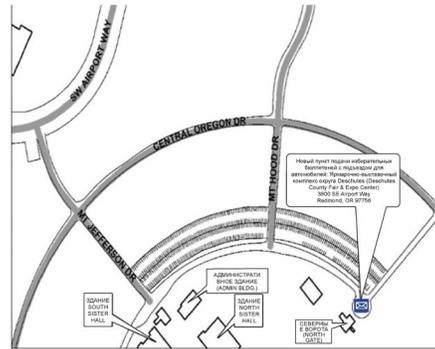
Избирательный ящик в библиотеке г. Redmond (Redmond Library) временно перемещен на парковку на пересечении улиц SW Evergreen Ave и SW 7th St в г. Redmond

Библиотека г. Redmond находится в стадии строительства, предполагаемая дата завершения — июнь 2024 года. Будут размещены указатели для избирателей о том, что входить на парковку надо через улицу SW 7th St, а выходить на улицу SW Forest Ave.



**Экспоцентр округа Deschutes (ярмарочный комплекс) (Deschutes County Expo Center (Fairgrounds))
3800 SW Airport Way, Redmond**

Ящик с подъездом для автомобилей расположен на перекрестке с круговым движением в восточной части парковки.



.... Напоминания

Пакет для голосования

Пакет для голосования содержит как минимум следующее:

- распечатанный бюллетень;
- оплаченный конверт для возврата избирательных бюллетеней.

Подписание конверта для возврата избирательных бюллетеней

Не забудьте подписать конверт для возврата избирательных бюллетеней.

Подпись каждого избирателя на конверте для возврата избирательных бюллетеней сверяется с подписью в записи регистрации избирателя. Для учета избирательного бюллетеня подписи должны совпадать. Если вы изменили подпись, пожалуйста, обновите вашу регистрацию избирателя.

Возврат избирательного бюллетеня

Почтовая марка не требуется.

Отправьте по почте не позднее дня выборов (вторник, 16 мая 2023 года).

Избирательный отдел округа Deschutes (Deschutes County Elections): конкурс наклеек «Я проголосовал (-а)» 2024 года

Канцелярия окружного секретаря округа Deschutes (Deschutes County Clerk's Office) приглашает местных учащихся принять участие в **конкурсе наклеек округа Deschutes «Я проголосовал (-а)»**. Приглашаем учащихся начальных и средних школ (K-12) разработать дизайн наклейки «Я проголосовал (-а)», которая будет использоваться во время первичных и всеобщих президентских выборов 2024 года и будет вкладываться в брошюры избирателей для каждых выборов.

Дизайны наклеек от учащихся начальной школы (K-5) будут приниматься до конца года, а победитель будет объявлен в феврале 2024 года. Дизайны наклеек от учащихся средней школы (6-12) будут приниматься до конца июня 2024 года, а победитель будет объявлен в августе 2024 года. Победивший дизайн будет использоваться в материалах, промокампаниях и агитационной деятельности в рамках выборов округа Deschutes, а также будет выставлен в здании центра обслуживания округа Deschutes (Deschutes County Services Building) в историческом центре г. Bend.

Подробности конкурса

Форму заявки на участие в конкурсе наклеек «Я проголосовал (-а)» и шаблон для размещения дизайна можно получить в канцелярии секретаря (Clerk's Office) или скачать на сайте избирательного отдела округа Deschutes (Deschutes County Elections): www.deschutescounty.gov/artcontest.

Учащиеся начальной школы (K-5) должны отправить заявки по почте или предоставить их другим способом до 31 декабря 2023 года.

Учащиеся средней школы (6-12) должны отправить заявки по почте или предоставить их другим способом до 30 июня 2024 года:

Лично: Канцелярия окружного секретаря Deschutes (Deschutes County Clerk's Office), 1300 NW Wall Street, Ste 202, Bend

По почте: Канцелярия окружного секретаря округа Deschutes (Deschutes County Clerk's Office), "I Voted" Sticker Contest (конкурс наклеек «Я проголосовал (-а)»), PO Box 6005, Bend, Oregon 97708

Адрес электронной почты: artcontest@deschutescounty.gov

Правила конкурса дизайна наклеек «Я проголосовал (-а)»

- На конкурс предоставляется дизайн круглой наклейки «Я проголосовал (-а)» (размер будет скорректирован под наклейку диаметром 2 дюйма (5 см)).
- Принимаются дизайны, нарисованные вручную и в цифровом формате.
 - Минимальное разрешение дизайна в цифровом формате — 300 ppi.
 - Дизайн, нарисованный от руки, должны быть нарисован на белой бумаге.
- Дизайн не должен ассоциироваться ни с какими политическими партиями и не должен содержать отсылки ни к каким политическим объединениям.
- Дизайн должен включать как минимум красный, белый и синий цвета
- Дизайн должен представлять собой оригинальную работу, в нем нельзя использовать или повторно использовать любые изображения, которые не принадлежат его создателям (нельзя использовать картинки Clipart или изображения, защищенные авторским правом).

Процедура проведения выборов в округе Deschutes

Этап 1. Регистрация избирателя

Чтобы зарегистрироваться для голосования, необходимо предоставить действительное удостоверение личности, подтверждающее ваше право голоса. После изучения и проверки ваших данных мы вводим их в базу данных о регистрации избирателей.

ORS 247.012

Этап 2. Тестирование оборудования для проведения выборов

Мы используем оборудование для проведения выборов, сертифицированное по стандартам штата и по федеральным стандартам. Мы тестируем оборудование для проведения выборов до, во время и после каждого выборов.

ORS 254.235

Этап 3. Отправка избирательных бюллетеней по почте

Всем зарегистрированным избирателям по почте отправляется пакет для голосования, содержащий избирательный бюллетень и оплаченный конверт для возврата избирательных бюллетеней. Внутри конверта есть защитный печатный плетёный узор, который гарантирует конфиденциальность и тайну вашего голоса. Зарегистрированным избирателям, которые являются военнослужащими или гражданами, проживающими за рубежом, доступ к избирательным бюллетеням предоставляется по почте или через онлайн-портал.

ORS 253.065, 253.545, 254.470

Этап 4. Сбор избирательных бюллетеней

В округе Deschutes избиратели могут вернуть избирательные бюллетени с проставленными отметками по почте или в одном из десяти официальных пунктов для сбора избирательных бюллетеней, удобно расположенных по всей территории округа. Для подведения итогов бюллетени, опущенные в пунктах для сбора избирательных бюллетеней, собираются, а бюллетени, отправленные по почте, поступают в канцелярию окружного секретаря (Clerk's Office), расположенную в здании Центра услуг в округе Deschutes (Deschutes Services Building).

ORS 254.4

Этап 5. Проверка права избирателей на участие в выборах

После получения избирательного бюллетеня его пропускают через устройство для сортировки конвертов с избирательными бюллетенями, которое при сортировке бюллетеней по избирательным участкам сканирует изображение вашей подписи. Квалифицированный персонал избирательных органов проверяет подписи на конвертах, сравнивая их с подписями в базе данных о регистрации избирателей.

ORS 247.012, 247.019, 247.025 и 254.470

Этап 6. Обработка избирательных бюллетеней

Если подписи совпадают, конверт с избирательным бюллетенем будет вскрыт. Если они не совпадают, мы свяжемся с вами по почте, чтобы решить возникшую проблему и затем учесть ваш бюллетень. Если избирательный бюллетень поврежден или содержит не машиносчитываемые отметки, мы помечаем его, чтобы проверить вручную. Наша цель — учесть все избирательные бюллетени, соответствующие критериям, в соответствии с намерениями избирателей.

ORS 254.478

Этап 7. Сканирование избирательных бюллетеней и подведение итогов

После выемки избирательных бюллетеней из конвертов мы сканируем их и подсчитываем все действительные голоса для определения результатов по каждому пункту выборов. Наша система голосования, сертифицированная на федеральном уровне и уровне штата, надежно защищена и никогда не подключается к сети Интернет.

ORS 254.485, 254.500

Этап 8. Оценка избирательных бюллетеней

Для подтверждения намерений избирателей и обеспечения точности подведения итогов группы из двух сотрудников, принадлежащих к разным политическим партиям, проверяют избирательные бюллетени на наличие повреждений, случайных отметок, исправлений, недоголосования, переголосования и пустых полей. Все бюллетени хранятся в охраняемом месте под круглосуточным наблюдением.

ORS 254.476, 254.482, 254.483

Этап 9. Публикация неофициальных результатов

Мы начинаем публиковать неофициальные результаты после 20:00 в день выборов.

Результаты остаются неофициальными до окончания сроков, установленных для возврата избирательных бюллетеней, и до учета всех полученных избирательных бюллетеней.

ORS 254.545

Неофициальные результаты можно посмотреть на интернет-сайте

deschutescounty.gov/electionresults

Этап 10. Удостоверение официальных результатов

После рассмотрения и проверки результатов выборов советом членов комиссии, проверяющей правильность результатов выборов (Board of Canvassers), официальные результаты выборов удостоверяются органами власти округа.

ORS 254.545(3)

Удостоверенные результаты выборов публикуются через 27 дней после дня выборов на интернет-сайте deschutescounty.gov/electionresults

Этап 11. Ревизия

Ревизия — это обычный механизм двойного контроля, который является частью всех выборов. Мы проводим ревизию, чтобы подтвердить, что оборудование для проведения выборов точно распознало и подсчитало голоса избирателей в избирательных бюллетенях, что результаты выборов отражают голоса избирателей, а также что сотрудники избирательного отдела соблюли все необходимые процедуры.

ORS 254.529

Этап 12. Хранение избирательных бюллетеней

Мы надежно храним все бумажные избирательные бюллетени и другие записи в рамках официальных записей в течение двух лет. Через два года избирательные бюллетени будут уничтожены.

OAR 166-150-0035(14)(a)

Законопроект 9-157 — Сельский противопожарный округ La Pine (La Pine Rural Fire Protection District)

Заголовок

Пятилетний эксплуатационный сбор для найма пожарных/парамедиков

Вопрос

Должен ли сельский противопожарный округ La Pine (LRFPD) ввести с июля 2023 года пятилетний местный эксплуатационный сбор для повышения укомплектованности пожарными и парамедиками? Этот законопроект может увеличить сумму налогов на имущество более чем на три процента.

Краткое изложение

Этот законопроект даст сельскому противопожарному округу La Pine (La Pine Rural Fire Protection District) возможность взимать налоги для оплаты найма дополнительных пожарных/парамедиков. Законопроект предусматривает введение местного дополнительного эксплуатационного сбора по ставке 0,64 долл. США на 1000 долл. США налогооблагаемой оценочной стоимости в округе сроком на пять лет начиная с 1 июля 2023 года. Поступления от сбора будут направляться на увеличение количества персонала для обеспечения надлежащего времени реагирования на чрезвычайные ситуации. За последние несколько лет количество вызовов экстренных служб резко возросло. Привлеченные средства дадут возможность:

- * дополнительно нанять до 9 новых пожарных/парамедиков;
- * обеспечить 3 бригады, круглосуточно готовые к экстренному реагированию на территории округа;
- * обеспечивать необходимую экстренную помощь и наличие сотрудников на случай нескольких экстренных вызовов одновременно, для транспортировки за пределы района, а также при вызовах в места на границе природных территорий и населенных пунктов.

Предполагаемая сумма поступлений за 5 лет составляет:

Финансовый год	Общая расчетная сумма
2023–2024 г.	\$1 379 698
2024–2025 г.	\$1 421 089
2025–2026 г.	\$1 463 722
2026–2027 г.	\$1 507 633
2027–2028 г.	\$1 552 862

Ориентировочная сумма налоговых поступлений по этому законопроекту является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ОЦЕНОЧНОЙ**, основанной на наиболее полной

информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки, и может отражать влияние скидок за досрочную уплату, сокращение срока и уровень собираемости.

Пояснительное заявление

Благодаря настоящему законопроекту округ сможет нанять больше пожарных/парамедиков для более качественного удовлетворения потребностей нашего быстро растущего сообщества в службах экстренного реагирования:

- За последнее десятилетие количество вызовов экстренных служб увеличилось на 56%.
- За последние 3 года количество транспортировок на машине скорой помощи в больницу г. Bend удвоилось. Во время таких транспортировок бригады пожарных/парамедиков выезжают за границы округа более чем на 2 часа.
- В 2022 году округ более 600 раз принимал 2 или несколько одновременных вызовов.
- Случаи, когда в округе не было свободных экипажей для выезда на экстренные вызовы, были 183 раза.

Текущая ставка сбора не повышалась с 1998 года; действующий сбор с одобрения избирателей планируется продлить в 2024 году. Данный новый местный операционный сбор даст возможность дополнительно нанять до 9 пожарных/парамедиков, обеспечив дополнительную бригаду круглосуточного экстренного реагирования. Налоговая ставка составит 0,64 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости имущества. С дома стоимостью 200 тыс. долл. США необходимо будет уплачивать 128 долл. США в год (10,66 долл. США в месяц).

В сочетании с другими налогами и сборами данный сбор позволяет собрать необходимые средства для:

- обеспечения 3 бригад, круглосуточно готовых к экстренному реагированию на территории округа;
- сокращения времени реагирования, особенно в ситуации нескольких экстренных вызовов одновременно;
- обеспечения возможности необходимого экстренного реагирования при нескольких вызовах одновременно, для транспортировки за пределы района, а также при вызовах на пожары на границе природных территории и населенных пунктов.
- повышения качества работы по профилактике пожаров в округе.

Сельский противопожарный округ La Pine (La Pine Rural Fire Protection District) оказывает населению необходимые услуги по экстренному реагированию силами опытных и профессиональных штатных пожарных, а также участников программы для местных стажеров-пожарных с полным вовлечением и вспомогательной группы волонтеров. Округ известен рациональным и эффективным расходованием средств

налогоплательщиков, а также максимальными уровнями окупаемости и привлечения субсидий, достигаемыми благодаря использованию зарекомендовавших себя методов управления, регулярному стратегическому планированию, планированию бюджета сроком на десять лет, а также постоянному анализу и улучшению структуры расходов и доходов. Округу удастся избежать долгового обременения оборудования и объектов района. Пять избранных директоров округа обладают значительным опытом управления в таких сферах, как государственное экстренное реагирование, бизнес и здравоохранение. Директора устанавливают цели округа по обслуживанию и осуществляют надзор за работой пожарной охраны и скорой помощи. В округе ежегодно проходит внешний аудит финансов и процедур, открытый для общественного обсуждения.

Эта информация предоставлена Doug Cox, сельский противопожарный округ La Pine (La Pine Rural Fire Protection District)

Законопроект 9-158 — г. Bend

Заголовок

Пятилетний местный дополнительный налоговый сбор для покрытия расходов на услуги пожарной охраны и скорой медицинской помощи.

Вопрос

Должен ли г. Bend ввести пятилетний местный дополнительный налоговый сбор в размере 0,76 долл. США/1000 долл. США оценочной стоимости для пожарных и аварийно-спасательных служб, начиная с июля 2024 года?

Этот законопроект может увеличить сумму налогов на имущество более чем на три процента.

Краткое изложение

В случае утверждения законопроекта город Bend получит возможность взимать налоги для финансирования ежегодных расходов на услуги пожарной охраны и скорой медицинской помощи. Законопроект предусматривает введение местного дополнительного эксплуатационного сбора по ставке 0,76 цента США на 1000 долл. США оценочной стоимости сроком на пять лет, начиная с 1 июля 2024 года. Срок действия предыдущего сбора по ставке 0,20 долл. США/1000 долл. США оценочной стоимости истекает 30 июня 2024 года, после чего он будет заменен данным сбором. Поступления от сбора будут направляться на обеспечение достаточного количества персонала с целью обеспечения надлежащего времени реагирования. Также поступления могут использоваться для оплаты дополнительного обучения и оборудования, необходимых для оказания услуг.

Предполагаемая сумма поступлений за пять лет составляет:

2024–2025 г.: \$11 765 000
2025–2026 г.: \$12 353 000
2026–2027 г.: \$12 971 000
2027–2028 г.: \$13 619 000
2028–2029 г.: \$14 300 000

При установлении максимальной суммы сбора расчетная общая сумма поступлений за пять лет составит приблизительно 65 008 000 долл. США.

Ориентировочная сумма налоговых поступлений по этому законопроекту является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ОЦЕНОЧНОЙ**, основанной на наиболее полной информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки, и может отражать влияние скидок за досрочную уплату, сокращение срока и уровень собираемости.

Пояснительное заявление

В случае утверждения законопроекта город Bend получит право взимать налоги для финансирования пожарных и аварийно-спасательных служб по ставке 0,76 цента США на 1000 долларов США оценочной стоимости имущества в течение пяти лет, начиная с 1 июля 2024 года. Предполагается, что в случае утверждения сбора он позволит привлечь 11 765 000 долл. США в 2024–2025 финансовом году и примерно 65 008 000 долл. США за пять лет. В 2014 и 2018 годах избиратели утвердили сбор на финансирование пожарных и аварийно-спасательных служб по ставке 0,20 долл. США/1000 долл. США; срок действия этого сбора истекает в июне 2024 года.

Пожарно-спасательная служба г. Bend осуществляет деятельность по пожаротушению, скорой медицинской помощи и транспортировке пациентов, спасательным работам с использованием дополнительных технических средств и профилактике пожаров. Население г. Bend и потребность в услугах пожарных и аварийно-спасательных служб продолжают расти. Увеличение числа вызовов привело к необходимости расширения штата основного персонала, готового реагировать на возросшие потребности и обеспечивать надлежащее время реагирования на вызовы. Поступления от данного сбора пойдут на наем персонала для обеспечения надлежащего времени экстренного реагирования и таким образом на улучшение результатов помощи обращающимся. Также поступления будут использоваться для оплаты дополнительного обучения и оборудования, необходимых для оказания услуг.

В случае утверждения законопроекта предлагаемый сбор покрывает следующие расходы:

- обеспечение достаточного уровня укомплектованности персоналом для своевременного экстренного реагирования;
- наем пожарных/парамедиков для укомплектования четвертой бригады расширенной реанимации (Advanced Life Support), чтобы успевать за ростом числа вызовов скорой медицинской помощи;
- наем младших специалистов скорой помощи для укомплектования второй бригады базовой реанимации (Basic Life Support), готовой выезжать на вызовы без угрозы для жизни и поддерживать готовность машин экстренного реагирования;
- защитная экипировка для пожарных и парамедиков;
- средства пожаротушения и оказания скорой медицинской помощи;
- технологические усовершенствования.

Эта информация предоставлена Robyn Christie

Законопроект 9-159 — Сельский противопожарный округ № 2 округа Deschutes (Deschutes County Rural Fire Protection District #2)

Заголовок

Пятилетний местный дополнительный налоговый сбор для покрытия расходов на услуги пожарной охраны и скорой медицинской помощи.

Вопрос

Должен ли DCRFPD № 2 ввести эксплуатационный сбор в размере 0,76 долл. США/1000 долл. США оценочной стоимости для пожарных и аварийно-спасательных служб на пять лет начиная с июля 2024 года? Этот законопроект в отношении имущества может увеличить сумму налогов на имущество более чем на три процента.

Краткое изложение

В случае утверждения законопроекта сельский противопожарный округ № 2 округа Deschutes (DCRF- PD#2) получит возможность взимать налоги для финансирования ежегодных расходов на услуги пожарной охраны и скорой медицинской помощи. Законопроект предусматривает введение местного дополнительного эксплуатационного сбора по ставке 0,76 цента США на 1000 долл. США оценочной стоимости сроком на пять лет, начиная с 1 июля 2024 года. Срок действия предыдущего сбора по ставке 0,20 долл. США/1000 долл. США оценочной стоимости истекает 30 июня 2024 года, после чего он будет заменен данным сбором. Поступления от сбора будут направляться на обеспечение достаточного количества персонала с целью обеспечения надлежащего времени реагирования. Также поступления могут использоваться для оплаты дополнительного обучения и оборудования, необходимых для оказания услуг. Предполагается, что при ставке сбора 0,76 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости недвижимого имущества за пять лет будет привлечено приблизительно 17 333 000 долл. США. Ориентировочная сумма налоговых поступлений по этому законопроекту является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ОЦЕНОЧНОЙ**, основанной на наиболее полной информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки, и может отражать влияние скидок за досрочную уплату, сокращение срока и уровень собираемости.

Предполагаемая сумма поступлений за пять лет составляет:

2024–2025 г. \$3 080 000
2025–2026 г. \$3 262 000
2026–2027 г. \$3 455 000
2027–2028 г. \$3 660 000
2028–2028 г. \$3 876 000

Пояснительное заявление

В случае утверждения законопроекта сельский противопожарный округ № 2 округа Deschutes получит право взимать налоги для финансирования пожарных и аварийно-спасательных служб по ставке 0,76 цента США на 1000 долларов США оценочной стоимости имущества в течение пяти лет, начиная с 1 июля 2024 года. Предполагается, что в случае утверждения сбора он позволит привлечь 3 080 000 долл. США в 2024–2025 финансовом году и примерно 17 333 000 долл. США за пять лет. В 2014 и 2018 годах избиратели утвердили сбор на финансирование пожарных и аварийно-спасательных служб по ставке 0,20 долл. США/1000 долл. США; срок действия этого сбора истекает в июне 2024 года.

Пожарно-спасательная служба г. Vend осуществляет деятельность по пожаротушению, скорой медицинской помощи и транспортировке пациентов, спасательным работам с использованием дополнительных технических средств и профилактике пожаров. Потребность в услугах пожарных и аварийно-спасательных служб продолжает расти. Увеличение числа вызовов привело к необходимости расширения штата основного персонала, готового реагировать на возросшие потребности и обеспечивать надлежащее время реагирования на вызовы. Поступления от данного сбора пойдут на наем персонала для обеспечения надлежащего времени экстренного реагирования и таким образом на улучшение результатов помощи обращающимся. Также поступления будут использоваться для оплаты дополнительного обучения и оборудования, необходимых для оказания услуг.

В случае утверждения законопроекта предлагаемый сбор покрывает следующие расходы:

- обеспечение достаточного уровня укомплектованности персоналом для своевременного экстренного реагирования;
- наем пожарных/парамедиков для укомплектования четвертой бригады расширенной реанимации (Advanced Life Support), чтобы успевать за ростом числа вызовов скорой медицинской помощи;
- наем младших специалистов скорой помощи для укомплектования второй бригады базовой реанимации (Basic Life Support), готовой выезжать на вызовы без угрозы для жизни и поддерживать готовность машин экстренного реагирования;
- защитная экипировка для пожарных и парамедиков;
- средства пожаротушения и оказания скорой медицинской помощи;
- технологические усовершенствования.

Эта информация предоставлена Gary Marshall, исполнительным директором сельского противопожарного округа № 2 округа Deschutes (Deschutes County Rural Fire Protection District #2)

Законопроект № 9-160 — Парково-досуговый округ Sisters (Sisters Park & Recreation District)

Заголовок

Продление пятилетнего сбора для финансирования досуговых программ и объектов.

Вопрос

Должен ли SPRD продлить срок действия сбора по ставке 0,15 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости, чтобы сохранять программы / обслуживать объекты, начиная с 2023–2024 г., в течение пяти лет? Этот законопроект продлевает срок действия текущих местных дополнительных налогов.

Краткое изложение

В мае 2018 года избиратели одобрили местный дополнительный налоговый сбор по ставке 0,15 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости имущества для финансирования программ и объектов парково-досугового округа Sisters (Sisters Park & Recreation District), и срок действия этого сбора истекает в июне 2023 года. Настоящий законопроект не приведет к увеличению действующих налогов и продлит действующий сбор на пять лет по той же ставке, которая была утверждена в 2018 году.

Парково-досуговый округ Sisters (Sisters Park & Recreation District) будет использовать поступления от сбора для финансирования программ и услуг, в том числе молодежных программ для детей разного возраста (от дошкольников до старшеклассников); оздоровительных, спортивных и образовательных программ для взрослых всех возрастов, в том числе пожилых; общественных мероприятий для лиц всех возрастов, а также для финансирования обслуживания скейт-парка, трассы для диск-гольфа, велопарка и работы общественного центра.

Владелец дома, оценочная стоимость которого составляет 255 000 долл. США (медианная оценочная стоимость имущества в парково-досуговом округе Sisters), будет платить менее 3,19 долл. США в месяц или 38,25 долл. США в год.

Продление срока действия сбора позволит привлечь около 277 352 долл. США в 2023–2024 году, 289 833 долл. США в 2024–2025 году, 302 875 долл. США в 2025–2026 году, 316 505 долл. США в 2026–2027 году и 330 748 долл. США в 2027–2028 году, что в общей сложности составит 1 517 313 долл. США.

Пояснительное заявление

Этот законопроект продлевает срок действия местного дополнительного налогового сбора для парково-досугового округа Sisters, который был принят в 2018 году. В случае продления сбора парково-досуговой округ Sisters (Sisters Park & Recreation District, SPRD) получит право продолжить взимать сбор по текущей ставке 0,15 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости имущества для финансирования программ и объектов округа. Владелец дома, общая оценочная стоимость которого составляет 255 000 долл. США (медианная общая оценочная стоимость имущества в парково-досуговом округе Sisters), будет платить менее 3,19 долл. США в месяц или 38,25 долл. США в год. В этом году местный дополнительный налоговый сбор стал для округа источником дополнительных средств на сумму около 260 403 долл. США, что составляет 20% годового бюджета округа.

Парково-досуговой округ Sisters (Sisters Park & Recreation District предоставляет непревзойденные возможности для отдыха и досуга, повышающие качество жизни в округе Sisters. Округ SPRD — это специальный налоговый округ, независимый от города Sisters, и зона его обслуживания практически совпадает с территорией школьного округа Sisters (Sisters School District), включая в себя город и исключая населенный пункт Black Butte Ranch.

Среди программ, предлагаемых округом, — дошкольная программа полного дня, программа внеклассных занятий, спортивные программы для несовершеннолетних, центр для учащихся средних классов, летние дневные лагеря, фитнес для взрослых, спортивные программы для взрослых, клубы для пожилых людей и общественные мероприятия. Кроме того, в округе есть скейт-парк, велопарк, трасса для диск-гольфа и общественный центр.

В 2018 году утверждение местного дополнительного налогового сбора дало округу возможность повысить доступность занятий, снизив плату за внеклассные программы и на 233% увеличив окружные стипендии для детей из малообеспеченных семей. Благодаря поступлениям от местного дополнительного налогового сбора округ расширил диапазон услуг для удовлетворения потребностей населения. Также округу удалось улучшить качество и расширить объем обслуживания общественного центра Коффилд-центр (Coffield Center), скейт-парка, трассы для диск-гольфа и велопарка. Кроме того, поступления от местного дополнительного налогового сбора позволили округу достичь устойчивого финансового положения за счет создания достаточных резервов денежных средств, благодаря чему пропала необходимость в получении краткосрочных займов на текущие расходы.

Поступления от продленного сбора будут направляться на поддержание и расширение текущего набора программ и уровня обслуживания, а также на

содержание и улучшение районных объектов для удовлетворения потребностей населения. В случае утверждения законопроекта этот сбор позволит округу:

- расширить объем программ по уходу за детьми;
- расширить диапазон досуговых занятий, программ и мероприятий для пожилых людей;
- финансировать программы для молодежи и пожилых людей с сохранением демократичных цен на занятия и доступности программ;
- обеспечивать укомплектованность персоналом для достижения стабильного уровня обслуживания населения;
- развивать работу с партнерами для расширения деятельности;
- содержать и расширять окружные объекты для удовлетворения потребностей населения.

Если законопроект не будет одобрен, округ будет вынужден:

- сократить бюджет приблизительно на 277 352 долл. США в год или примерно на 20%;
- существенно повысить регистрационные сборы на участие в программах;
- сократить или закрыть некоторые программы и услуги; а также
- снизить стандарты обслуживания объектов.

Эта информация предоставлена Jennifer Holland, исполнительным директором парково-досугового округа Sisters

Законопроект 9-161 — Школьный округ Sisters № 6 (Sisters School District No. 6)

Заголовок

Продление на пять лет местного дополнительного налогового сбора на работу школы.

Вопрос

Должен ли округ продлить сбор по ставке 0,75 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости для финансирования общих расходов на пять лет начиная с 2023–2024 года? Этот законопроект продлевает срок действия текущих местных дополнительных налогов.

Краткое изложение

В мае 2018 года избиратели одобрили продление местного дополнительного налогового сбора по ставке 0,75 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости для финансирования школьного округа Sisters (Sisters School District), и срок его действия истекает в июне 2023 года. Настоящий законопроект продлит срок действия сбора, истекающий в июне 2023 года, на пять лет по той же ставке, которая была одобрена избирателями в 2000, 2004, 2013 и 2018 годах. Поступления от сбора школьный округ Sisters (Sisters School District) будет использовать для финансирования текущих программ и ставок персонала, на оплату которых в настоящее время расходуются поступления от сбора с истекающим сроком действия. На протяжении последних четырех лет текущий сбор обеспечивает приблизительно 10% годовых эксплуатационных ресурсов школьного округа. Данный объем финансирования равносителен примерно 16 ставкам учителей и вспомогательного персонала или 21 учебному дню.

Владелец дома с оценочной стоимостью 500 000 долл. США будет платить 31,25 долл. США в месяц или 375 долл. США в год.

Планируется, что в течение следующих пяти лет будут получены следующие суммы налоговых поступлений:

2023–2024 г. \$1 800 000
2024–2025 г. \$1 854 000
2025–2026 г. \$1 909 000
2026–2027 г. \$1 969 909
2027–2028 г. \$2 025 915

Пояснительное заявление

Местный дополнительный налоговый сбор округа Sisters действует с 2000 года и продлевался избирателями школьного округа Sisters (Sisters School District) в 2004, 2009, 2013 и 2018 годах. В случае продления предлагаемого сбора в 2023 году начисление в школьном округе Sisters (Sisters School District, SSD) данных местных дополнительных налогов по ставке 0,75 долл. США на 1000,00 долл. США оценочной стоимости имущества будет продолжаться в течение следующих пяти лет. Размер сбора для дома оценочной стоимостью 500 000 долл. США составит 31,25 долл. США в месяц или 375 долл. США в год. В этом году поступления от местного дополнительного сбора в округе составили около 1 800 000 долл. США дополнительных средств (при общем бюджете округа 18,5 миллионов долларов) или около 10% годового бюджета округа.

Если сбор не будет продлен, в следующие пять лет округу придется сокращать бюджет в среднем на 1 800 000 долл. США ежегодно. Такое сокращение равносильно потере 21 учебного дня или 16 ставок учителей и различного вспомогательного персонала или отказу от специальных программ, таких как воздухоплавание, искусство, музыка, спорт и другие внеклассные занятия.

В условиях, когда значительную долю финансирования предоставляет штат Oregon и ситуация с финансированием может непредсказуемо меняться, местный дополнительный сбор округа Sisters дает округу возможность сохранить количество учебных дней, высококвалифицированный персонал и небольшое число учащихся в классах, а также предлагать разностороннюю учебную программу, включающую в себя курсы для отличников и курсы с углубленным изучением предметов. Поступления от местного дополнительного сбора используются на оплату занятий по улучшенной программе, в том числе на междисциплинарное экологическое обучение, одну из трех в стране программ по изготовлению струнных инструментов, воздухоплавание, музыку, искусство, иностранные языки, а также на дополнительные и спортивные занятия.

Школы округа Sisters стремятся к совершенству. В течение 2021–22 г.:

- экзаменационные оценки в округе были одними из самых высоких в районе Central Oregon;
- во всех школьных зданиях работают школьные консультанты;
- в течение последних четырех лет процент выпускников старшей школы Sisters (Sisters High School) был более 90 — стабильно на 10% выше среднего показателя по штату;
- в рейтинге Niche среди 197 школьных округов штата Oregon округ Sisters занял 13-е место.

Участники сообщества округа Sisters едины в стремлении обеспечить всех

учащихся необходимым образованием для полноценного раскрытия их потенциала. Вместе мы сможем обеспечить всем учащимся ежедневное обучение по всем предметам и готовность выпускников школы Sisters High к поступлению в колледж или началу профессиональной деятельности со всеми навыками, необходимыми для достижения успеха.

Граждане округа Sisters поддерживают дополнительный сбор на протяжении последних двадцати лет и тем самым продолжают подтверждать ценность образования для своего сообщества.

Данная информация предоставлена Curtiss Scholl, школьный округ Sisters (Sisters School District)